

學費自動轉帳付款授權書

DECLARAÇÃO DE AUTORIZAÇÃO – PAGAMENTO AUTOMÁTICO (ESCOLA)

茲授權 貴行按學校指示處理學費自動轉帳事宜，並按學校指示之金額，由本人(等)下列之帳戶轉入學校之帳戶。倘若支款帳戶存款不足時，貴行有權不進行有關之自動轉帳。

Solicito(amos) que, por débito da minha/nossa conta procedam ao pagamento de todas as importâncias que vos forem reclamadas pela Escola abaixo mencionada, desde que o saldo da minha/nossa conta comporte o pagamento a efectuar. Na eventualidade do saldo apresentado pela minha/nossa conta ser insuficiente para efectuar o pagamento reclamado, não cabe ao Banco qualquer responsabilidade pela execução do pagamento.

學校名稱 Escola

支款帳戶 N.º conta a debitar 帳戶類別 Tipo da Conta 儲蓄帳戶 Conta Savings 活期帳戶 Conta a Ordem

帳戶姓名 Nome

聯絡電話 Tel. a contactar

學生姓名 Nome de aluno

學生編號 N.º do aluno REF. 1

級別 Classe REF. 2

簽名 Assinatura

(請按帳戶有效印鑑簽署 A assinatura deverá conferir com a existente no Banco)

日期 Data

條款:

1. 簽署人同意在帳戶內備有足夠款項承擔其自動轉帳之付款。
2. 依照協議，銀行在校方規定繳費日期內，在簽署人帳戶內扣除有關之費用。
3. 銀行將不發給簽署人關於已付款之任何證明文件，而該帳目會記錄於月結單內。
4. 取消或更改自動轉帳授權書須以書面申請。銀行有保留權利隨時終止此授權書之指示。

Condições Gerais:

1. O titular compromete-se a manter a sua conta habilitada com os fundos necessários a suportar os débitos resultantes da presente instrução.
2. Os débitos serão efectuados à primeira apresentação ao Banco pelo Escola apresentante e nas condições acordadas com esta.
3. O Banco não enviará ao cliente quaisquer documentos justificativos dos débitos efectuados. Estes movimentos aparecerão discriminados no extracto de conta mensal.
4. O cancelamento da presente instrução terá que ser feito obrigatoriamente por escrito, reservando-se Banco o direito de a cancelar unilateralmente.

此欄祇供銀行專用 A PREENCHER PELO BANCO

		印鑑核對 CONF. ASS.	批核 APROVADO	日期 DATA
學校帳戶號碼 No. conta a creditar	代號 Código			
<input type="text"/>	<input type="text"/>			